



07522096001V1

# Elecsys SysWash

**cobas®**

REF 11930346 122

1 x 500 mL

**English****Precautions and warnings**

For in vitro diagnostic use.

Exercise the normal precautions required for handling all laboratory reagents.

Disposal of all waste material should be in accordance with local guidelines.

Safety data sheet available for professional user on request.

For USA: For prescription use only.

This kit contains components classified as follows in accordance with the Regulation (EC) No. 1272/2008:

2-methyl-2H-isothiazol-3-one

EUH 208 May produce an allergic reaction.



Danger

H318 Causes serious eye damage.

**Prevention:**

P280 Wear eye protection/ face protection.

**Response:**

P305 + P351 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes.  
 + P338 + Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue  
 P310 rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/  
 physician.

Product safety labeling primarily follows EU GHS guidance.

Contact phone: all countries: +49-621-7590, USA: +1-800-428-2336

**Deutsch****Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise**

In-vitro-Diagnostikum.

Die beim Umgang mit Laborreagenzien üblichen Vorsichtsmaßnahmen beachten.

Die Entsorgung aller Abfälle ist gemäß den lokalen Richtlinien durchzuführen. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage für berufsmäßige Benutzer erhältlich.

Für USA: "For prescription use only."

Die Packung enthält Bestandteile, die gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 wie folgt klassifiziert sind:

2-Methyl-2H-isothiazol-3-on

EUH 208 Kann allergische Reaktionen hervorrufen.



Gefahr

H318 Verursacht schwere Augenschäden.

**Prävention:**

P280 Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

**Reaktion:**

P305 + P351 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang  
 + P338 + behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen  
 P310 nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort  
 GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

Die Produktsicherheitskennzeichnung folgt im Wesentlichen den in der EU gültigen GHS-Regulativen.

Kontakt: Tel.-Nr. +49-621-7590 für alle Länder; Tel.-Nr. +1-800-428-2336 für USA

**Français****Précautions d'emploi et mises en garde**

Pour diagnostic in vitro.

Observer les précautions habituelles de manipulation en laboratoire.

L'élimination de tous les déchets doit être effectuée conformément aux dispositions légales.

Fiche de données de sécurité disponible sur demande pour les professionnels.

Pour les USA: Usage uniquement sur prescription.

Ce coffret contient des substances classées de la manière suivante selon le règlement CE 1272/2008:

2-méthyl-2H-isothiazol-3-one

EUH 208 Peut produire une réaction allergique.



Danger

H318 Provoque des lésions oculaires graves.

**Prévention:**

P280 Porter un équipement de protection des yeux/ du visage.

**Réponse:**

P305 + P351 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec  
 + P338 + précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les  
 P310 lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent  
 être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler  
 immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.

L'étiquetage de sécurité du produit est principalement conforme à la réglementation CLP/GHS.

Contact tél.: tous pays: +49-621-7590, USA: +1-800-428-2336

**Español****Medidas de precaución y advertencias**

Sólo para el uso diagnóstico in vitro.

Observe las medidas de precaución usuales para la manipulación de reactivos.

Elimine los residuos según las normas locales vigentes.

Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite.

Para los EE.UU.: uso exclusivamente bajo prescripción.

El presente estuche contiene componentes que han sido clasificados por la directiva CE No. 1272/2008 de la siguiente manera:

2-metil-2H-isotiazol-3-ona

EUH 208 Puede provocar una reacción alérgica.



Peligro

H318 Provoca lesiones oculares graves.

**Prevención:**

P280 Llevar gafas/máscara de protección.

**Respuesta:**

P305 + P351 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar  
 + P338 + cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las  
 P310 lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.  
 Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION  
 TOXICOLOGICA o a un médico.



# Elecsys SysWash

Las indicaciones de seguridad del producto corresponden primordialmente a las directivas del sistema globalmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos (GHS por sus siglas en inglés) válidas en la UE.

Contacto telefónico internacional: +49-621-7590, en los EE.UU.: +1-800-428-2336

## Italiano

### Precauzioni e avvertenze

Per uso diagnostico *in vitro*.

Osservare le precauzioni normalmente adottate durante la manipolazione dei reagenti di laboratorio.

Lo smaltimento di tutti i rifiuti deve avvenire secondo le direttive locali. Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.

Per gli USA: solo per uso con prescrizione.

Questa confezione contiene componenti classificati, secondo il Regolamento (CE) N. 1272/2008, come segue:

2-metil-4-isotiazolin-3-one

EUH 208 Può provocare una reazione allergica.



Pericolo

H318 Provoca gravi lesioni oculari.

### Prevenzione:

P280 Proteggersi gli occhi/la faccia.

### Reazione:

P305 + P351 + P338 + P310 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.

L'etichettatura relativa alla sicurezza del prodotto è principalmente conforme al regolamento GHS UE.

Contacto telefonico: per tutti i paesi: +49-621-7590; per gli USA: +1-800-428-2336

## Português

### Precauções e avisos

Para utilização em diagnóstico *in vitro* (IVD).

Respeite as precauções normais de manuseamento de reagentes laboratoriais.

Elimine todos os resíduos de acordo com os regulamentos locais.

Ficha de segurança fornecida a pedido, para uso profissional.

Nos EUA: Para utilizar exclusivamente mediante prescrição.

Este dispositivo contém componentes que estão classificados da seguinte forma, de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1272/2008:

2-metil-2H-isotiazol-3-on

EUH 208 Pode provocar uma reacção alérgica.



Perigo

H318 Provoca lesões oculares graves.

### Prevenção:

P280 Usar protecção ocular/protecção facial.

### Resposta:

P305 + P351 + P338 + P310 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico.

A rotulagem de segurança do produto cumpre principalmente as directivas EU GHS.

Telefone de contacto: todos os países: +49-621-7590, EUA: +1-800-428-2336

## Dansk

### Forholdsregler og advarsler

Til *in vitro*-diagnostisk brug.

Udvis de normale forholdsregler, der kræves ved håndtering af alle laboratoriereagenser.

Bortskaffelse af alt affaldsmateriale skal ske i overensstemmelse med lokale retningslinjer.

Sikkerhedsdatablad kan rekvireres.

I USA: Kun til den foreskrevne brug.

Dette kit indeholder komponenter, som i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 er klassificeret som følger:

2-methyl-2H-isothiazol-3-on

EUH 208 Kan udløse allergisk reaktion.



Fare

H318 Forårsager alvorlig øjenskade.

### Forebyggelse:

P280 Bær øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse.

### Reaktion:

P305 + P351 + P338 + P310 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. Ring omgående til en GIFTINFORMATION eller en læge.

Produktets sikkerhedsmærkning følger primært EUs GHS-retningslinjer.

Ved alvorlige tilfælde: Visiterende læge kan henvise til arbejds- og miljømedicinsk afdeling på Bispebjerg Hospital, tlf. 35 31 60 60.

## Svenska

### Försiktighetsåtgärder och varningar

För *in vitro*-diagnostisk användning.

lakttag de normala försiktighetsåtgärder som gäller för all hantering av laboratoriereagens.

Allt avfall ska hanteras enligt lokala riktlinjer.

Säkerhetsdatablad kan beställas av användare inom professionen.

För USA: Endast för förskrivning.

Detta kit innehåller komponenter klassificerade som följande, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008:

2-metyl-2H-isotiazol-3-on

EUH 208 Kan orsaka en allergisk reaktion.



Fara

H318 Orsakar allvarliga ögonskador.

### Skyddsutrustning:



P280 Använd skyddsglasögon/ansiktsskydd.

## Reaktion:

P305 + P351 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt.  
+ P338 +  
P310 Fortsätt att skölja. Kontakta genast  
GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare.

Produktsäkerhetsmärkningen följer primärt EU GHS-riktlinjer.

Kontakttelefon, alla länder: +49-621-7590, USA: +1-800-428-2336

## Norsk

### Forholdsregler og advarsler

Til in vitro-diagnostisk bruk.

Ta de vanlige forholdsregler som er nødvendig ved håndtering av alle laboratoriereagenser.

Fjerning av alle avfallsmaterialer skal følge lokale retningslinjer.

HMS-Datablad er tilgjengelig på forespørsel.

For USA: Kun til foreskrevet bruk.

Dette kittet inneholder komponenter, som i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1272/2008 EF, er klassifisert som beskrevet:

2-metyl-2H-isotiazol-3-on

EUH 208 Kan gi en allergisk reaksjon.



Fare

H318 Forårsaker alvorlig øyeskade.

### Forebygging:

P280 Bruk vernebriller/ansiktsskjerm.

## Reaksjon:

P305 + P351 VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, dersom dette er enkelt å gjøre. Fortsett å skylle. Kontakt umiddelbart et  
+ P338 +  
P310 GIFTINFORMASJONSSENTER eller en lege.

Produktsikkerhetsmerkingen følger primært retningslinjene til EU GHS.

Kontakttelefon: Giftinformasjonen 22 59 13 00. Kontakttelefon alle land: +49-621-7590, USA: +1-800-428-2336

## Česky

### Bezpečnostní opatření a varování

Pro diagnostické použití in vitro.

Dodržujte běžná bezpečnostní opatření, nutná pro nakládání se všemi reagensy.

Likvidace všech odpadních materiálů musí probíhat v souladu s místními předpisy.

Bezpečnostní listy jsou pro odborné uživatele dostupné na vyžádání.

Pro USA: Pouze na předpis.

Tato souprava obsahuje složky klasifikované v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 takto:

2-metyl-2H-isotiazol-3-on

EUH 208 Může vyvolat alergickou reakci.



Nebezpečí

H318 Způsobuje vážné poškození očí.

### Prevence:

P280 Používejte ochranu očí a obličeje.

## Reakce:

P305 + P351 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.  
+ P338 +  
P310

Bezpečnostní značky výrobku se řídí primárně EU GHS.

Kontaktní telefon: všechny země: +49-621-7590, USA: +1-800-428-2336

## Slovensky

### Bezpečnostné opatrenia a upozornenia

Len pre in vitro diagnostické použitie.

Dodržiavajte štandardné bezpečnostné opatrenia platné pre prácu so všetkými laboratórnymi reagensiami.

Likvidácia všetkých odpadových materiálov musí byť v súlade s miestnymi predpismi.

Bezpečnostné listy sú pre odborných používateľov dostupné na požiadanie.

Pre USA: Len na predpis.

Táto súprava obsahuje zložky klasifikované nasledovne podľa Smernice (EC) č. 1272/2008:

2-metyl-2H-isotiazol-3-ón

EUH 208 Môže vyvolať alergickú reakciu.



Nebezpečenstvo

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

### Prevencia:

P280 Používajte ochranu očí/tváre.

## Reakcia:

P305 + P351 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.  
+ P338 +  
P310

Bezpečnostné označenie výrobku sa primárne riadi smernicami EU GHS.

Kontaktný telefón pre všetky krajiny: +49-621-7590, USA: +1-800-428-2336

## Polski

### Zalecenia i środki ostrożności

Przeznaczone wyłącznie do celów diagnostyki in vitro.

Należy stosować standardowe procedury postępowania z odczynnikami.

Wszelkie odpady należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.

Karta charakterystyki produktu dostępna na życzenie.

Dla USA: Wyłącznie na osobne zalecenie

Zestaw zawiera składniki sklasyfikowane zgodnie z Wytyczną (UE) nr 1272/2008, w następujący sposób:

2-metylo-2H-isotiazolo-3-on

EUH 208 Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.



Niebezpieczeństwo

H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

### Zapobieganie:

P280 Należy nosić osłonę na oczy/twarz.

## W razie kontaktu:



# Elecsys SysWash

P305 + P351 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie  
+ P338 + płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe,  
P310 jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. Natychmiast  
skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.

Oznakowanie wyrobu dotyczące bezpieczeństwa wg. wytycznych EU GHS.

Telefon kontaktowy dla wszystkich krajów: +49-621-7590;  
USA: +1-800-428-2336

## Magyar

### Óvintézkedések és figyelmeztetések

In vitro diagnosztikai felhasználásra.

A laboratóriumi reagensok kezelésénél szükséges normál óvintézkedéseket kell fogantatni.

A keletkező hulladékokat a helyi előírásoknak megfelelően kell kezelni. A biztonsági adatlapot a szakmai felhasználóknak kérésükre megküldjük.

USA-felhasználás esetén: Felhasználás csak rendelvényre.

A készlet olyan összetevőket tartalmaz, amelyek az 1272/2008 (EK) rendelet szerint az alábbi minősítésűek:

2-metil-2H-izotiazol-3-on

EUH 208 Allergiás reakciót válthat ki.



Veszélyes

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

### Megelőzés:

P280 Viseljének szem-/arcvédő felszerelést.

### Ellenintézkedés:

P305 + P351 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés  
+ P338 + vízzel. Adott esetben akontaktlencsék eltávolítása, ha  
P310 könnyen megoldható. Az öblítés folytatása. Azonnal forduljon  
TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

A termékbiztonsági feliratozás főként az EU GHS irányelveket követi.

Ügyfélszolgálati telefonszám: nemzetközi: +49-621-7590,  
USA: +1-800-428-2336

## Ελληνικά

### Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις

Για in vitro διαγνωστική χρήση.

Να τηρούνται οι συνήθειες προφυλάξεις οι οποίες απαιτούνται κατά τον χειρισμό όλων των εργαστηριακών αντιδραστηρίων.

Η απόρριψη όλων των αποβλήτων θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες.

Διατίθεται, κατόπιν αιτήσεως, φύλλο δεδομένων ασφαλείας για επαγγελματίες χειριστές.

Για τις Η.Π.Α.: Χρησιμοποιείται αποκλειστικά με ιατρική συνταγή.

Το kit περιέχει συστατικά ταξινομημένα ως εξής σύμφωνα με την οδηγία (ΕΚ) αρ. 1272/2008:

2-μεθυλο-2H-ισοθειαζολ-3-όνη

EUH 208 Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.



Κίνδυνος

H318 Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη.

### Πρόληψη:

P280 Να φοράτε συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

### Ανταπόκριση:

P305 + P351 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε  
+ P338 + προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί  
P310 επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να  
ξεπλύνετε. Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ  
ή ένα γιατρό.

Οι ετικέτες ασφαλείας του προϊόντος ακολουθούν πρωτίστως τις οδηγίες GHS της ΕΕ.

Τηλέφωνο επικοινωνίας: για όλες τις χώρες: +49-621-7590, για τις  
Η.Π.Α.: +1-800-428-2336

## Türkçe

### Önlemler ve uyarılar

İn vitro diagnostik kullanım içindir.

Tüm laboratuvar reaktiflerinin kullanılmasında gerekli olan normal önlemleri uygulayın.

Tüm atık malzemelerin atılması yerel yönetmeliklere göre olmalıdır.

Talep edildiği takdirde profesyonel kullanıcılara güvenlik veri formu verilebilir.

ABD için: Sadece reçeteli kullanılır.

Bu kit 1272/2008 sayılı Düzenlemeye (EC) göre aşağıdaki şekilde sınıflandırılan bileşenler içerir:

2-metil-2H-izotiazol-3-on

EUH 208 Alerjik reaksiyona neden olabilir.



Tehlike

H318 Ciddi göz hasarına neden olur.

### Önleme:

P280 Göz koruyucu/yüz koruyucu kullanın.

### Yanıt:

P305 + P351 GÖZLE TEMASI HALİNDE: Su ile birkaç dakika dikkatlice  
+ P338 + durulayın. Kontakt lens varsa ve çıkarması kolaysa, çıkarın.  
P310 Durulamaya devam edin. Derhal bir ZEHİR TEDAVİ  
MERKEZİ veya doktora/hekime başvurun.

Ürün güvenlik etiketi öncelikle AB GHS kılavuzlarına tabidir.

İrtibat telefonu: tüm ülkeler: +49-621-7590, ABD: +1-800-428-2336

## Български

### Предпазни мерки и предупреждения

За in vitro диагностично приложение.

Спазвайте нормалните предпазни мерки, необходими при работа с всички лабораторни реактиви.

Изхвърлянето на всички отпадни материали трябва да се извършва в съответствие с местните разпоредби.

Налични са листовки с данни за безопасност за професионалните потребители при поискване.

За САЩ: Използвайте само с лекарско предписание.

Този кит съдържа компоненти, класифицирани, както следва съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008:

2-метил-2H-изотиазол-3-он

EUH 208 Може да предизвика алергична реакция.



Опасност

H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

### Превенция:

P280 Да се носят предпазни средства за очите/лицето.



## Отговор:

P305 + P351 + P338 + P310 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар.

Етикетирането за безопасност на продуктите основно следва насоките на ЕС от Глобалната хармонизирана система за класификация и етикетиране на химикали (GHS).

Телефон за контакти във всички страни: +49-621-7590, САЩ: +1-800-428-2336

## Eesti keel

### Ettevaatusabinõud ja hoiatused

Kasutamiseks in vitro diagnostikas.

Kõigi laborireaktiivide käsitlemisel tuleb rakendada tavapäraseid ettevaatusabinõusid.

Kõikide jäätmematerjalide käitlemisel tuleb järgida kohalikke suuniseid. Professionaalsetele kasutajatele on vajadusel kättesaadavad ohutusertifikaadid.

USA jaoks: Kasutada vastavalt ettekirjutusele.

Komplekt sisaldab komponente, mida klassifitseeritakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EU) nr 1272/2008 järgmiselt:

2-metüül-2H-isotiasool-3-on

EUH 208 Võib esile kutsuda allergilisi reaktsioone.



Ohtlik

H318 Põhjustab raskeid silmakahjustusi.

### Ennetamine:

P280 Kanda kaitseprille/kaitsemaski.

### Reageerimine:

P305 + P351 + P338 + P310 SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputadaveel kord. Võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE või arstiga.

Toote ohutusmäärgistus järgib peamiselt EL-i GHS juhiseid.

Kontakttelefon: kõik riigid: +49-621-7590, USA: +1-800-428-2336

## Lietuvių

### Atsargumo priemonės ir įspėjimai

Skirta naudoti in vitro diagnostikai.

Laikykites įprastų atsargumo priemonių, būtinų dirbant su visais laboratorijos reagentais.

Visos atliekos turi būti tvarkomos laikantis vietos reikalavimų.

Saugos duomenų lapas pateikiamas profesionaliems naudotojams paprašius.

Skirta JAV: Tik specialiam naudojimui.

Šiame rinkinyje yra komponentų, kurie pagal reglamentą (EB) Nr. 2008/1272 skirstomi į šias klases:

2-metil-2H-izotiazolis-3-onas

EUH 208 Gali sukelti alerginę reakciją.



Pavojus

H318 Smarkiai pažeidžia akis.

## Prevencija:

P280 Naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

### Veiksmi, kurių reikia imtis:

P305 + P351 + P338 + P310 PATEKUS Į AKIS: Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ arba kreiptis į gydytoją.

Produktų saugumo žymėjimas parengtas vadovaujantis ES GHS gairėmis.

Kontaktinis telefono numeris: visos šalys: +49-621-7590, JAV: +1-800-428-2336.

## Русский

### Меры предосторожности и предупреждения

Только для диагностики in vitro.

Соблюдайте обычные меры предосторожности, необходимые для работы со всеми лабораторными реагентами.

Утилизация использованных материалов должна проводиться в соответствии с локальными правилами ликвидации отходов. Паспорт безопасности материала предоставляется по запросу.

Для США: Отпускается только по рецепту.

Этот набор содержит компоненты, классифицируемые следующим образом в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008:

2-метил-2H-изотиазол-3-он

EUH 208 Может вызывать аллергическую реакцию.



Опасно

H318 Вызывает серьезное повреждение глаз.

### Меры предосторожности:

P280 Рекомендуется использовать средства защиты для глаз/лица.

### Ответные действия:

P305 + P351 + P338 + P310 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть водой в течение нескольких минут. По возможности, снять контактные линзы. Продолжить промывание. Обратитесь в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу.

Маркировка о безопасности продукта в первую очередь придерживается руководства EU GHS.

Контактные телефоны: США: +1-800-428-2336, прочие страны: +49-621-7590.

## 中文 注意事项

仅用于体外诊断。

在使用本试剂盒时必须遵循所有实验室试剂操作的注意事项。

所有废弃物必须按照当地法规进行处置。

专业人员可要求获得安全数据报告。

对于美国：仅可用于处方。

根据欧洲法规（EC）第1272/2008号，该试剂盒成份分级如下：

2-甲基-2H-异噻唑-3-酮

EUH 208 可产生过敏反应。



危险

H318 引起严重眼睛损伤。





## 预防:

P280 佩戴眼部/面部保护装置。

## 应对:

P305 + 如果进入眼睛: 用水小心冲洗几分钟。如果佩戴并  
P351 + 易于操作, 移除隐形眼镜。继续冲洗。立即电话通  
P338 + 知“毒物中心”或医生  
P310

产品安全性标签主要依据EU GHS指南

联系电话: 所有国家: +49-621-7590, 美国: +1-800-428-2336。

**Symbols / Symbole / Symboles / Símbolos / Simboli / Símbolos / Symboler / Symboler / Symboly / Symbole / Szimbólumok / Σύμβολα / Semboller / Символи / Sümbölöd / Simboliai / Символи / 符号**

Roche Diagnostics uses the following symbols and signs in addition to those listed in the ISO 15223-1 standard. / In Erweiterung zur ISO 15223-1 werden von Roche Diagnostics folgende Symbole und Zeichen verwendet. / Roche Diagnostics utilise les signes et les symboles suivants en plus de ceux de la norme ISO 15223-1. / Roche Diagnostics emplea los siguientes símbolos y signos adicionalmente a los indicados en la norma ISO 15223-1. / Oltre a quelli indicati nello standard ISO 15223-1, Roche Diagnostics impiega i seguenti simboli: / Roche Diagnostics utiliza os seguintes símbolos e sinais além dos listados na norma ISO 15223-1. / Roche Diagnostics anvender nedenstående tegn og symboler ud over dem, der er angivet i ISO 15223-1 standarden. / Roche Diagnostics använder följande symboler och tecken, utöver de som anges i ISO-standard 15223-1. / Roche Diagnostics bruker følgende symboler og tegn i tillegg til de som er listet opp i ISO standarden 15223-1. / Roche Diagnostics používá nasledujúci symboly a znaky, včetně uvedených v normě ISO 15223-1. / Okrem znakov a symbolov uvedených v norme ISO 15223-1 používa Roche Diagnostics aj nasledujúce symboly a znaky. / Oprócz znaków zawartych w standardzie ISO 15223-1, firma Roche Diagnostics używa następujących symboli i znaków. / Az ISO 15223-1 szabványban említettekén kívül a Roche Diagnostics az alábbi szimbólumokat és jelöléseket alkalmazza. / Η Roche Diagnostics χρησιμοποιεί τα ακόλουθα σύμβολα και σήματα πέραν αυτών που παρατίθενται στο πρότυπο ISO 15223-1. / Roche Diagnostics, ISO 15223-1 standardında listelenenlerin yanı sıra aşağıdaki sembol ve işaretleri kullanmaktadır. / Roche Diagnostics използва следните символи и знаци, освен посочените в ISO 15223-1 стандарта. / Roche Diagnostics kasutab järgmisi märke ja sümboleid lisaks loetelule ISO 15223-1 standardis. / Roche Diagnostics papildomai naudoja šiuos simbolius ir ženklus, be išvardintų standarte ISO 15223-1. / Roche Diagnostics използва следующие символы и знаки в дополнение к указанным в стандарте ISO 15223-1. / 除了ISO 15223-1标准中列出的那些符号和标志外, 罗氏诊断还采用下列符号和标志。

## CONTENT

Contents of kit / Inhalt der Packung / Contenu du coffret / Contenido del estuche / Contenuto della confezione / Conteúdo do dispositivo / Indhold i pakning / Innehåll i förpackning / Pakningsinnhold / Obsah soupravy / Obsah súpravy / Zawartość zestawu / A csomag tartalma / Περιεχόμενα του kit / Kit içeriği / Съдържание на кита / Komplekti sisu / Rinkinio turinys / Состав набора / 试剂盒内容物

## SYSTEM

Analyzers/Instruments on which reagents can be used / Geräte, auf denen die Reagenzien verwendet werden können / Analyseurs/appareils compatibles avec les réactifs / Analizadores/instrumentos adecuados para los reactivos / Analizzatori/strumenti su cui i reagenti possono essere usati / Analisadores/equipamentos em que os reagentes podem ser utilizados / Instrumenter, hvor reagenserne kan anvendes / Analysinstrument på vilka reagensen kan användas / Analyseinstrumenter hvor reagensene kan brukes / Analyzátor/přístroje, na kterých lze reagentie použít / Analyzátor/Přístroje, na kterých môžu byť reagentie použité / Analizatory/aparaty, w których można zastosować odczynniki / Olyan analizátorok/készülékek, amelyeken a reagentek felhasználhatók / Αναλυτές στους οποίους μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα αντιδραστήρια / Reaktiflerin kullanılabilirceği analizörler/cihazlar / Αναλυτήρι/αпарати, в които могат да се използват реактивите / Analüsaatorid/aparaadid, millel saab reaktiive kasutada / Analizatoriai/instrumentai, su kuriais gali būti naudojami reagentai / Аналитаторы/Приборы, для которых предназначен данный набор реагентов / 表示可使用试剂的仪器/设备

## REAGENT

Reagent / Reagenz / Réactif / Reactivo / Reattivo / Reagente / Reagens / Reagens / Reagens / Reagentie / Reagentia / Odczynnik / Reagens / Αντιδραστήριο / Reaktif / Реактив / Reaktiiv / Reagentas / Реагент / 试剂

## CALIBRATOR

Calibrator / Kalibrator / Calibrateur / Calibrador / Calibratore / Calibrador / Kalibrator / Kalibrator / Kalibrator / Kalibrátor / Kalibrátor / Kalibrator / Kalibrátor / Βαθμονομητής / Kalibratör / Калибратор / Kalibraator / Kalibratorius / Калибратор / 定标品





Volume after reconstitution or mixing /  
Volumen nach Rekonstitution oder Mischen /  
Volume après reconstitution ou  
homogénéisation / Volumen tras  
reconstitución o mezcla / Volume dopo  
ricostituzione o mescolamento / Volume após  
reconstituição ou mistura / Mængde efter  
rekonstituering eller blanding / Volym efter  
spädning eller blandning / Volum etter  
rekonstitusjon eller blanding / Objem po  
rekonstituci nebo smíchání / Objem po  
rekonstitúcií alebo zmiešani / Objętość po  
rekonstytucji lub wymieszaniu / Elkészítés  
illetve keverés utáni térfogat / Όγκος μετά την  
αναοξύσταση ή την ανάμιξη / Sulandırıldıktan  
veya karıştırıldıktan sonraki hacim / Объем  
след разтваряне или миксиране / Maht  
pārast lahustamist või segamist / Tūris po  
atskiedimo arba maišymo / Объем после  
восстановления или смешивания / 复溶或  
混合后体积

## FOR US CUSTOMERS ONLY: LIMITED WARRANTY

Roche Diagnostics warrants that this product will meet the specifications stated in the labeling when used in accordance with such labeling and will be free from defects in material and workmanship until the expiration date printed on the label. THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL ROCHE DIAGNOSTICS BE LIABLE FOR INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

COBAS, COBAS E and ELECSYS are trademarks of Roche.

Additions, deletions or changes are indicated by a change bar in the margin.

© 2015, Roche Diagnostics



Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, D-68305 Mannheim  
www.roche.com

Distribution in USA by:  
Roche Diagnostics, Indianapolis, IN  
US Customer Technical Support 1-800-428-2336



GTIN

Global Trade Item Number / Globale  
Artikelnummer GTIN / Code article  
international / Número mundial de artículo  
comercial / Global Trade Item Number /  
Global Trade Item Number / Global Trade  
Item Number / Globalt artikelnummer /  
Artikkelnummer for global handel / Globální  
číslo obchodní položky / Globálne  
identifikačné číslo obchodnej jednotky /  
Globalny handlowy numer elementu / Globális  
Kereskedelmi Áruazonosító Szám / Διεθνής  
Κωδικός Μονάδας Εμπορίας / Küresel Ticari  
Ürün Numarası / Глобален търговски  
артикулен номер / Globaalne kaubaartikli  
number / Visuotinis prekės numeris /  
Международный Торговый  
Идентификационный Номер / 全球贸易订  
购号



UK: +808 100 1920 / IE: +1800 409 564 /  
USA: +1 1800 4282336 / DE: +49 621  
7594747 / AT: +43 1 2778770 / CH: +41  
0800806680 / FR: +33 476763088 / BE: +2  
247 4516 (NL), +2 247 45 46 (FR) / ES: +34  
900300705 / IT: +39 800 610619 / PT: +351  
800 202414 / DK: +45 70 20 05 05 / SE: +46  
8 404 88 70 / NO: +47 23 37 33 33 / FI: +358  
800 155 655 / NL: +31 800 2882882 / SI:  
+386 0808887 / SK: +421 257103680 / PL:  
+48 224815454 / HU: +36 80 200089 / GR:  
+30 8011161008 / TR: +90 800 2113636 /  
RO: +40 0800030234 / EE: +372 6460660 /  
LT: +370 52526692 / RU: +8 800 1006896 /  
UK: +808 100 1920 / IE: +1800 4-  
09 564 / USA: +1 1800 4282336

